

约珥书

- 1 耶和华*的话临到毗土珥的儿子约珥。
2 长者们哪，要听这话；
 地上所有的居民哪，要侧耳听！
这样的事在你们的日子，
 或在你们列祖的日子发生过吗？
3 要把这事告诉你们的儿女，
 让你们的儿女告诉他们的儿女，
 他们的儿女又告诉下一代。
4 群蝗剩下的，大蝗吃了；
 大蝗剩下的，蚱蜢吃了；
 蚱蜢剩下的，毛虫吃了。
5 醉酒的人哪，醒来哭泣吧！
 所有喝酒的人哪，要为甜酒哀号，
 因为它已经从你们口中断绝了。
6 因为有一国上来侵犯我的土地，强盛而数不胜数；
 它的牙齿是狮子的牙齿，
 它有母狮的大牙。
7 它毁坏了我的葡萄树，
 剥光了我的无花果树；
 它剥去树皮，丢弃一旁，
 使枝条露白。
8 要哀哭，如同披着麻衣的处女，
 为她年轻时的丈夫哀哭！
9 素祭和奠祭从耶和华的殿中断绝了；
 祭司，就是服侍耶和华的人，都哀哭。
10 田地荒废，

* 1:11:1 当“LORD”或“GOD”用全大写表示时，是上帝专有之名的译法（希伯来文“יהוה”）

- 土地悲哀，因为五谷毁坏；
新酒干涸，
油也衰败。
- 11 农夫啊，要羞愧惊惶！
葡萄园丁啊，要哀号，
为小麦和大麦哀号；
因为田间的收成已经灭没。
- 12 葡萄树干枯，无花果树凋残；
石榴树、棕树、苹果树，
田野所有的树木都枯萎；
因为喜乐已经从世人中枯萎了。
- 13 祭司啊，要披麻哀哭！
服侍祭坛的人哪，要哀号。
服侍我上帝[†]的人哪，来吧，披着麻衣整夜躺卧，
因为素祭和奠祭已经从你们上帝的殿中止住了。
- 14 要把禁食分别为圣；
召集庄严的聚会；
召集长老和地上所有的居民到耶和华你们上帝的
殿，
向耶和华呼求。
- 15 哀哉，那日！
因为耶和华的日子近了，
它必像从全能者而来的毁灭临到。
- 16 粮食岂不是在我们眼前断绝了吗？
欢喜和快乐岂不是从我们上帝的殿中断绝了吗？
- 17 种子在土块下腐烂；
粮仓荒废；
仓房破败，因为谷物已经枯干。
- 18 牲畜何等哀鸣！
牛群彷徨无措，因为没有草场；
羊群也荒凉了。
- 19 耶和华啊，我向你呼求，

[†] 1:13 1:13 译为“上帝”的希伯来词是“אֱלֹהִים”（Elohim）。

因为火吞灭了旷野的草场，
火焰烧尽了田野所有的树木。
20 是的，田野的走兽也向你喘息，
因为溪水干涸，
火也吞灭了旷野的草场。

2

1 要在锡安吹角，
在我的圣山吹响警报！
要让这地所有的居民战兢，
因为耶和华的日子要来了，
因为它近在眼前：
2 那是黑暗幽冥的日子，
是密云浓暗的日子。
像晨光铺展在群山上，
有一支强大有力的民；
从来没有像他们的，
在他们以后也必不再有，
直到万代之年。
3 在他们前面，火焰吞噬；
在他们后面，烈焰焚烧。
在他们前面，土地好像伊甸园；
在他们后面，却成了荒凉的旷野。
是的，没有人能逃脱他们。
4 他们的样貌如马的样貌，
奔跑好像骑兵。
5 他们在山顶上跳跃，声音像战车的响声，
又像火焰吞噬碎秸的响声，
好像强大的民摆开阵势作战。
6 在他们面前，万民痛苦不安；
所有人的脸都变得苍白。
7 他们奔跑如勇士，
攀上城墙如战士。

- 他们各按自己的行列前进，不偏离道路。
- 8 彼此不推挤；
各走自己的路径。
他们冲破防线，
却不乱队列。
- 9 他们猛冲进城，
奔跑在城墙上，
爬进房屋，
像贼一样从窗户进去。
- 10 大地在他们面前震动，
诸天战兢。
日月昏暗，
星辰收回光辉。
- 11 耶和华在祂的军队前发声如雷，
因为祂的队伍极其强大；
执行祂命令的是强大的；
因为耶和华的日子伟大，极其可畏，
谁能承受呢？
- 12 耶和华说：“然而，即使现在，你们也要全心转向
我，
要禁食、哭泣、悲哀。”
- 13 你们要撕裂的是心，不是衣服；
要转向耶和华你们的上帝；
因为祂有恩典，有怜悯，
不轻易发怒，且有丰盛的慈爱，
并且转意不降灾祸。
- 14 谁知道呢？祂也许会转意回心，
在祂身后留下祝福，
就是给耶和华你们上帝的素祭和奠祭。
- 15 要在锡安吹角！
将禁食分别为圣。
召集严肃会。
- 16 聚集百姓。

- 使会众成圣。
招聚长老。
聚集孩童和吃奶的婴儿。
让新郎从他的房间出来，
新娘从她的内室出来。
- 17 让祭司，就是事奉耶和华的人，在殿廊和祭坛之间
哭泣，
让他们说：“耶和华啊，求你顾惜你的子民，
不要使你的产业受羞辱，
以致列国辖制他们。
为什么让人在列民中说：
‘他们的上帝在哪里呢？’”
- 18 于是耶和华为祂的地发热心，
并怜惜祂的子民。
- 19 耶和华应允祂的子民说：
“看哪，*我必赐给你们五谷、新酒和油，
你们必因这些而满足；
我不再使你们在列国中受羞辱。
- 20 我必使北方来的军队远离你们，
把它赶到干旱荒凉之地；
它的前队进入东海，
它的后队进入西海；
它的臭气必上升，
它的恶臭必腾起。”
- 它确实行了大事。
- 21 地啊，不要害怕；
要欢喜快乐，因为耶和华行了大事。
- 22 田野的走兽啊，不要害怕；
因为旷野的草场发青，
树木结果。
无花果树和葡萄树都尽其力量出产。

* 2:19 2:19 “看哪”源自“**הִנֵּה**”，意思是看、留意、观察、看见或凝视。它常用作感叹词。

- 23 “所以，锡安的儿女啊，要欢喜，
要因耶和华你们的上帝快乐；
因为祂按适量赐给你们早雨，
又为你们降下雨水，
像从前一样，有早雨和晚雨。
- 24 打谷场必满了麦子，
榨池必满溢新酒和油。
- 25 我必补还给你们那些年岁，就是成群的蝗虫所吃掉的，
大蝗虫、蚱蜢和毛虫所吃掉的；
这是我派到你们中间的我的大军队。
- 26 你们必吃得丰足而满足，
并赞美耶和华你们上帝的名；
祂为你们行了奇妙的事；
我的子民必永不再蒙羞。
- 27 你们必知道我在以色列中间，
又知道我是耶和华你们的上帝，并没有别的；
我的子民必永不再蒙羞。
- 28 “以后必有这样的事：我要将我的灵浇灌在凡有血肉的人身上；
你们的儿女要说预言。
你们的老人要做梦。
你们的少年人要见异象。
- 29 在那些日子，我也要使我的灵
浇灌在仆人和婢女身上。
- 30 我要在天上和地上显出奇事：
有血、火和烟柱。
- 31 在耶和华那伟大而可畏的日子来到以前，
太阳要变为黑暗，
月亮要变为血。
- 32 到那时，凡呼求耶和华之名的，必得救；
因为在锡安山和耶路撒冷必有逃脱的人，
正如耶和华所说的；

在余民中，必有耶和华所召的人。

3

- 1 “因为，看哪，在那些日子，
在那个时候，
当我使犹大和耶路撒冷恢复景况时，
- 2 我必聚集列国，
带他们下到约沙法谷；
我要在那里为了我的百姓，
为了我的产业以色列，审判他们；他们曾把以色列分散在列国中，
又瓜分了我的地，
- 3 为我的百姓抽签，
用男孩换妓女，
又卖女孩买酒喝。
- 4 “推罗、西顿和非利士全境啊，你们与我有什么相干？
你们要报复我吗？
如果你们要报复我，
我必迅速而急速地把你们的报应归到你们头上。
- 5 因为你们夺取了我的银子和金子，
又把我最珍贵的宝物带进你们的庙宇，
- 6 并且把犹大的儿女和耶路撒冷的儿女卖给希腊人的子孙，
使他们远离自己的疆界。
- 7 看哪，我必使他们从你们卖他们去的地方起来，
又把你们的报应归到你们头上；
- 8 我必把你们的儿女卖在犹大儿女的手中，
他们必把他们卖给示巴人，
卖给远方的民族，
因为耶和华已经说了。”

9 你们要在列国中宣告这事：

“预备战争！

激动勇士。

让所有战士近前来。

让他们上来。

10 要把你们的犁头打成刀剑，

把你们的修枝镰打成长矛。

让软弱的说：『我是强壮的。』

11 四围的列国啊，你们都要赶快前来，

聚集在一起。”

耶和華啊，求你使你的勇士降临在那里。

12 “让列国奋起，

上到约沙法谷；

因为在那里我要坐下，审判四围的列国。

13 下镰刀吧，

因为庄稼熟了。

来踩踏吧，因为酒榨满了，

酒池盈溢，因为他们的罪恶甚大。”

14 许许多多的人在裁决谷！

因为耶和華的日子在裁决谷临近了。

15 太阳和月亮都昏暗，

星辰也收回光辉。

16 耶和華必从锡安吼叫，

从耶路撒冷发出雷声；

天地都必震动；

但耶和華必作祂百姓的避难所，

作以色列儿女的坚固保障。

17 “这样，你们就知道我是耶和華你们的上帝，

住在锡安我的圣山。

那时耶路撒冷必成为圣，

再也没有外族人从其中经过。

18 到那日，

群山必滴下甜酒，

丘陵必流出奶，
犹大所有的溪流必有水流淌；
必有泉水从耶和华的殿中流出，
浇灌什亭谷。

- 19 埃及必成为荒凉，
以东必成为荒凉的旷野，
这是因为他们对犹大的儿女施暴，
又在他们的地上流了无辜人的血。
- 20 但犹大必永远有人居住，
耶路撒冷必世代代有人居住。
- 21 我必洁净他们尚未被我洁净的血，
因为耶和华住在锡安。”

世界中文圣经

World Chinese Bible

Public Domain

Language: 中国语文 (Chinese, Mandarin)

Dialect: Mandarin

《世界中文圣经》为译本草稿。如果您发现任何需要改进之处，请发送电子邮件至 cmnswcb@ebible.org。

2026-05-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 May 2026 from source files dated 22 May 2026
43051142-a8ca-5a59-9316-2ed49d435de1